

4. Die Organe der sowjetischen Streitkräfte überwachen die Verkehrssicherheit der von ihnen zugelassenen Fahrzeuge.

5. Fahrzeuge der sowjetischen Streitkräfte beachten die in der Deutschen Demokratischen Republik gültigen Verkehrsregeln.

Artikel 5

Bei strafbaren Handlungen, die von Personen, die den sowjetischen Streitkräften angehören, oder von deren Familienangehörigen auf dem Territorium der Deutschen Demokratischen Republik begangen werden, wird grundsätzlich das deutsche Recht von den Organen der Deutschen Demokratischen Republik angewandt.

Artikel 6

Die Bestimmung des Artikels 5 dieses Abkommens findet keine Anwendung:

- a) wenn Personen, die den sowjetischen Streitkräften angehören oder deren Familienangehörige strafbare Handlungen gegen die Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken, gegen Personen, die den sowjetischen Streitkräften angehören oder deren Familienangehörige begehen;
- b) wenn Personen, die den sowjetischen Streitkräften angehören, strafbare Handlungen bei der Ausübung dienstlicher Obliegenheiten begehen.

Für die unter Punkt a) und b) genannten Fälle wird das sowjetische Recht von den Organen der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken angewandt.

Artikel 7

Die zuständigen deutschen und sowjetischen Organe können gegenseitig beantragen, die Rechtsprechung hinsichtlich einzelner Fälle, die in den Artikeln 5 und 6 vorgesehen sind, zu übergeben oder zu übernehmen. Derartige Anträge werden wohlwollend geprüft.

Artikel 8

Bei strafbaren Handlungen gegen die sowjetischen Streitkräfte, die auf dem Territorium der Deutschen Demokratischen Republik stationiert sind sowie gegen Personen, die ihnen angehören, werden die Schuldigen die gleiche Verantwortung vor den Gerichten und den anderen zuständigen Organen der Deutschen Demokratischen Republik tragen, wie für strafbare Handlungen gegen die Streitkräfte der Deutschen Demokratischen Republik und gegen Personen, die ihnen angehören.

Artikel 9

1. Die zuständigen deutschen und sowjetischen Organe werden einander jegliche Unterstützung einschließlich Rechtshilfe bei der Verfolgung von strafbaren Handlungen, die in den Artikeln 5, 6 und 8 dieses Abkommens genannt sind, gewähren.

4. OpraHbi coBeTCKnx bõmck ocymecTBjnnoT Ha«3op 3a 6e3onacHocTbK» flBHxceHHH aonymeHHbix hmh k sk-cruiyaTaijMH TpaHcnopTHbix cpeñCTB.

5. TpaHcnopTHbie cpe^cTBa cobecTKux boñck coÖjiio-aaioT npaBMJia *rbmtkqhm*, aeñcTByiomne b TepMaHCKOü BeMOKpaTMHeCKOM PecnyöJiHK.

CTaTbH 5

B OTHOineHMH HaKa3yeMbix ueicTBHM, coBepmeHHbix JiuUaMM, BXOBHJHHMH B COCTaB COBeTCKHX BõMCK, HJII HJieHaMn Mx ceMeü Ha TeppHTopHM repMaHCKOH BeMOKpaTHHeCKOü PecnyöJiHKH, xax oömee npaBHjio, nPHMeHneTCH HeMeijKoe npaBO opraHaMH repMaHCKOü BeMOKpaTHHeCKOü PecnyöJiHKH.

CTaTbH 6

IlocTaHOBjieHHe CTaTbH 5 HacTonnero CorjameHHH He nnyMeHHeTcn:

a) b cjiyae coBepmeHM JiuuaMM, bxoahlumh b cocTaB coBeTCKux boñck, mjim HJieHaMH hx ceMeü Haxa3yeMbIX aeñcTBHH nOTHB COK)3a COBeTCKHX COYHaJIHCTHHeCKHX PecnyöJiHK, a TaKKe nOTHB jimij, bxoahljhx b cocTaß COBeTCKHX boñck, hjih HJieHOB hx ceMen;

b) b cjiyae coBepmeHHH jiiHjaMH, bxoahijmmh b COCTas COBeTCKHX BõMCK, HaKa3yeMbIX fleñcTBHÜ nPH HC-nojiHeHHH cjiyxteöHbix oÖH3aHHOCTeü.

Ilo aejaM, yKa3aHHbIM B nyHKTax «a» H «b», nPHMeHneTCH coBeTCKoe npaBO opranaMH CoK)3a COBeTCKHX ConHajiHCTHHeCKHX PecnyöJiHK.

CTaTbH 7

KoMneTeHTHbie HeMeijKHe H coBeTCKne OpraHbi MoryT B3aHMHO oöpanjaTbCH ÄPyr K flpyry c npoöoñ o nepeflane HJII nPHHTHH JIOPHC^MKYHH B OTHOineHHH OTgejib-Hbix aeji, npeAycMOTpeHHbix craTbHMM 5 H 6. Taxne npoööbi öy^yT pacMaTpHBaTbCH öjiaroxcejiaTejibHo.

CTaTbH 8

B cjiyae coBepmeHHH HaKa3yeMbix %eictbhü nOTHB COBeTCKHX BõMCK, HaXoñHJIHXCH Ha TeppHTopHH repMaHCKOH HeMOKpaTHHeCKOH PecnyöJiHKH, a TaKxe nOTHB JIHJ, BXOAHIUHX B HX COCTaB, BHHOBHbie B 3TOM JIHJja öy^yT HeTHe nepeñ cyaeöHbIMH H aipyMMM KOMneTeHT-HbIMH opraHaMH TepMaHCKOH HeMOKpaTMHeCKOM PecnyöJiMKH TaKyio xce OTBeTCTBeHHocTb, KaK H 3a Haxa3yeMbie fleicTBMH nOTHB BOopyKeHHbix CHJI TepMaHCKOM ^eMOKpaTHHeCKOü PecnyöJiHKH H JIMJ, BXOÄHJIUHX B HX COCTaB.

CTaTbH 9

1. KoMneTeHTHbie HeMeijKHe H coBeTCKne opraHbi öy-ayT OKa3biBaTb aipy cipy BCHKOTO poaa noMomb, BKjnonaH npaBO.Byio noMomm» no BonpocaM npecjieAOBaHHH HaKa3yeMbix aeicTBHH, yKa3aHHbix B CTaTbnx 5, 6 H 8 HacTonnero CorjameHHH.